

**LE PLUS BEAU RÊVE EST
CELUI QUE L'ON VIT.**
ENSEMBLE À L'AVENTURE
DU DÉSERT.



**PORSCHE
TIMES**

**01
22**

Centre Porsche Berne
www.porsche-bern.ch



04

DRIVEN BY DREAMS



07

LA CLASSIC 924



08

LANCEMENT DU MACAN



LA COLLECTION RS 2.7 PORSCHE LIFESTYLE

10

- 04 Driven by Dreams.**
Comment Alexander Fach et Dominik Fischli sont devenus des collègues.
- 07 La Classic 924.**
Une pionnière, au-delà de tout euphémisme.
- 08 Lancement du Macan.**
Aucun rêve n'est trop grand, aucun chemin trop long.
- 10 La collection RS 2.7 Porsche Lifestyle.**
Quand l'amour de la course rencontre le style.

ÉDITORIAL



Chers amis de Porsche,

Après une année exceptionnelle, nous avons entamé la nouvelle année pleins d'élan et de passion. 2022 sera une année intéressante et pleine de défis et vous êtes certainement curieux de découvrir tout ce qui va bouger dans le monde Porsche.

Entièrement placé sous la devise «Driven by Dreams», ce numéro est consacré au nouveau cœur de la marque Porsche. Vous en saurez plus en lisant les pages suivantes.

Le printemps est déjà à nos portes et il est donc temps de préparer votre Porsche pour les prochaines sorties. Inscrivez votre véhicule à l'avance pour le changement de roues et le check-up de printemps chez nous.

Que ce soit sur le circuit, dans la neige ou sur le terrain de golf, cette année encore, nous avons prévu des événements passionnants pour vous, et nous sommes impatients d'écrire l'histoire avec vous.

Je vous souhaite un merveilleux printemps et une bonne lecture.

Salutations sportives,

Andreas Steffen

Mentions légales

Centre Porsche Berne, Orchid Sports Cars Bern AG, Hallmattstrasse 10, 3018 Bern, tél. 031 985 80 80, fax 031 985 80 70, www.porsche-bern.ch.
Tirage: 626 ex. Aucune responsabilité n'est assumée pour les photos et les textes soumis spontanément. La responsabilité des contenus rédactionnels et des images de la présente édition incombe au Centre Porsche, excepté pour les pages officielles de Porsche Schweiz AG. Sous réserve d'erreur et de modification.



printed in
switzerland

DRIVEN BY PASSION, DREAMS AND SUCCESS

DRIVEN BY DREAMS. ALEXANDER FACH & DOMINIK FISCHLI.

ENSEMBLE PLUTÔT QUE L'UN CONTRE L'AUTRE.

COMMENT ALEXANDER FACH ET DOMINIK FISCHLI
SONT DEVENUS DES COLLÈGUES.



Jusqu'à présent, Alexander Fach et Dominik Fischli étaient rivaux sur la piste et ne se sont pas fait de cadeau dans leur duel pour le titre de la GT3 Cup du Porsche Sprint Challenge Suisse. Mais soudain, tout a changé: pour les 24 heures de Dubaï de cette année, ils ont dû partager le cockpit de la 911 GT3 Cup. Conduire ensemble plutôt que l'un contre l'autre, ne plus suivre uniquement sa propre voie en ce qui concerne les réglages du véhicule, ne plus considérer l'autre comme un adversaire. Le passage du statut d'adversaire à celui de coéquipier a constitué un défi pour les deux hommes.

Les deux ont des personnalités marquées et pourtant ils se ressemblent. D'un côté, Alexander, 19 ans. Très concentré et déjà étonnamment mature pour son jeune âge. Deux fois de suite, il a remporté de justesse le titre de la GT3 Cup. De l'autre, Dominik, de six ans son aîné, toujours de bonne humeur, tous sens aux aguets, avec en plus un visage rayonnant qui cache un pilote tout aussi déterminé. L'interview commune montre rapidement que les concurrents s'apprécient aussi beaucoup en dehors du cockpit.

Pour Alexander Fach et Dominik Fischli, prendre ensemble le départ de cette course d'endurance

Driven by passion, dreams and success. En savoir plus sur les personnalités suisses qui vivent leur vie selon ce mot d'ordre.
www.porsche.ch/DriveYourDream



classique dans les émirats du désert était une sorte de remerciement: pendant deux ans, le Motorsport Club Suisse et Porsche Suisse SA ont soutenu les deux jeunes talents. Le programme de soutien s'est achevé comme prévu et, comme il a été un grand succès aux yeux de tous les participants, ils ont pu participer à une course d'endurance au sein d'une équipe de cinq pilotes suisses. Celle-ci a toutefois trouvé une fin prématurée: après un accident au départ dont ils n'étaient pas responsables, ils ont certes réussi à remonter la pente avec les gentlemen drivers Peter Hegglin, Marcel Wagner et Jan Klingelberg, mais la projection d'une pierre a scellé l'échec au bout de douze heures.

Quel était l'état d'excitation à l'idée de participer à votre première course de 24 heures?

Alexander Fach: «Je comptais les jours, comme un petit enfant les compte avant Noël jusqu'à ce que ça commence enfin!»

Dominik Fischli: «Pour moi, Dubaï fait partie des plus grandes courses de 24 heures après Le Mans et Spa-Francorchamps, c'est en tout cas un rêve qui s'est réalisé.»

Jusqu'à présent, vous vous battiez en duel, cette fois-ci vous faisiez équipe au départ – est-ce que c'est possible?

Dominik Fischli: «C'était certainement excitant après deux ans de confrontation dans le cadre de la «Swiss Cup». Alexander y était parfois un peu plus rapide, j'étais donc impatient d'apprendre de lui et d'en tirer des enseignements.»

Alexander Fach: «Nous nous sommes toujours bien entendus dans le parc des pilotes. J'ai eu beaucoup de plaisir à coopérer avec lui. Chacun a ses forces et ses faiblesses, nous avons pu profiter l'un de l'autre.»

Où voyez-vous les points forts de chacun?

Dominik Fischli: «Chez Alexander, c'est toute son allure et sa personnalité. C'est un type sympa avec qui tu peux parler en toute transparence.»

Alexander Fach: «J'ai toujours su que Dominik était un travailleur acharné et très volontaire. Il m'a toujours poussé à donner encore plus. Ce faisant, nous avons évolué ensemble et progressé en parallèle. Nous avons tous deux profité de cette rivalité.»



Dominik Fischli: «Cela nous a permis de nous élever à un bon niveau de pilotage. Même s'il y a déjà eu quelques touches sur le circuit...»

Alexander Fach: «Cela aussi fait partie du processus. Nos combats de position ont toujours été loyaux.»

Au lieu d'un sprint de 30 minutes, voici une course d'endurance de 24 heures. A quel point avez-vous dû vous adapter?

Alexander Fach: «En raison de véhicules plus lents ou plus rapides, il y a plus de dépassements – mais nous connaissions déjà en partie ce phénomène avec les courses d'endurance de la Porsche Sports Cup Suisse. La nuit, le circuit n'est pas éclairé. Et avec 80 voitures sur un circuit de 5,4 kilomètres, il y a bien sûr aussi des incidents.»

Dominik Fischli: «Les arrêts au stand avec ravitaillement et changement de pilote ont été passionnants. C'est ce que nous avons pratiqué assidûment avec nos coéquipiers. Ce sont des expériences qui nous seront encore très utiles.»

La course, c'est la vie – tout ce qui précède et suit n'est qu'attente, a dit un jour Steve McQueen. Qu'en pensez-vous?

Dominik Fischli: «Le sport automobile est une grande priorité pour moi, mais que tout le reste ne soit qu'attente? Non, pour moi, la vérité se situe quelque part entre les deux. Dès le début de la saison, la course a bien sûr une grande importance, mais j'ai aussi une petite amie et je ne veux pas qu'elle s'enfuie...»

Alexander Fach: «Pour moi, le sport automobile est sacro-saint et passe avant tout. Mais pour l'instant, je dois encore me concentrer sur ma formation, que j'espère terminer bientôt. Jusque-là, c'est du 50-50. Je ne dois négliger aucun de ces deux aspects, même

si des étapes importantes arrivent maintenant pour moi dans le sport automobile.»

Après deux années de succès en GT3 Cup: comment envisagez-vous la suite de votre carrière?

Alexander Fach: «Je participe à la Carrera Cup Deutschland, les discussions avec les équipes s'annoncent bien. Là-bas, je veux continuer à me développer et me rapprocher encore plus des professionnels.»

Dominik Fischli: «Je reste fidèle aux courses d'endurance et je m'engage dans le GT World Challenge avec une Porsche 911 GT3 R pour la nouvelle saison.»

Quels sont les rêves que vous aimeriez encore réaliser en tant que pilote de course?

Dominik Fischli: «Les 24 heures de Spa-Francorchamps, c'est sûr, c'est un gros truc. Après, on verra. Les 24 heures du Nurburgring seraient aussi quelque chose.»

Alexander Fach: «J'aimerais bien participer à ces courses. Mais mon plus grand souhait est de gagner un jour les classiques d'endurance du Mans et de Daytona – ce serait le nec plus ultra.»

Allez-vous revenir aux 24 heures de Dubaï?

Alexander Fach: «Nous étions tellement bien du point de vue du rythme, malgré l'accident au départ, la deuxième place de la catégorie était à notre portée. Nous ne pouvons pas nous permettre de laisser passer cela.»

Dominik Fischli: «Définitivement! C'était une expérience incroyable pour moi. Cette atmosphère dans le désert et le circuit avec la skyline de Dubaï en arrière-plan – je n'ai pas encore tout à fait assimilé toutes ces impressions. Pour moi, c'était la course la plus cool que j'ai jamais faite.»

PIONNIER AVEC MOTEUR AVANT. LE PORSCHE 924.

Conçue comme modèle d'entrée de gamme Porsche, la 924 est devenue l'un des modèles de voitures de sport les plus populaires de la maison Porsche grâce à sa conception unique.

Crée pour être un modèle d'entrée de gamme, la 924 devait répondre aux rêves des jeunes et des familles. Avec sa conception unique, elle est devenue l'une des voitures de sport Porsche les plus populaires.

La 924 a rompu avec les traditions: elle était dotée d'un moteur refroidi par eau monté à l'avant, de ressorts hélicoïdaux sur l'essieu avant et du système Transaxle.

La 924 était disponible à partir de 1976. Conçue par Porsche pour Volkswagen afin de succéder à la 914, elle a été ensuite produite en régie propre par Audi à Neckarsulm.

Priorité pour la carrosserie: une bonne aérodynamique. Le capot plat et les phares escamotables offraient à la 924 une ligne inédite pour Porsche. À partir de 1983, un aileron arrière noir a permis d'améliorer le coefficient de traînée.



Pour la 924, Porsche a innové par un moteur avant refroidi par eau avec cylindres disposés en ligne. Repris de l'Audi 100, le moteur de 125 ch a été modifié par Porsche. La transmission de la force motrice s'opérait selon le principe Transaxle.

Seule la 924 S, produite à partir de 1986, possédait un moteur de conception Porsche: le moteur 4 cylindres en ligne de 2,5 litres de la 944.

La Porsche 924 S, disponible à partir de 1986, revalorisait techniquement la gamme 924. Le groupe motopropulseur, le système de freinage, le châssis et certaines parties de l'intérieur provenaient de la 944. Les jantes en aluminium de série au design «téléphone» rapprochaient la 924 S de la 944.

Porsche Classic. Gardien des rêves.

NOUS PRÉSERVONS VOTRE RÊVE DE VOITURE DE SPORT.

Le Porsche classic parts explorer.

Dans le Porsche Classic Parts Explorer, vous trouverez rapidement et facilement des pièces d'origine et des accessoires sélectionnés pour votre voiture classique – que vous cherchiez par modèle, type ou année-modèle. Par exemple, la trousse à outils Porsche Classic* pour la 924, la 944 ou la 968.

La pochette a été fabriquée dans le tissu intérieur à logo Porsche, typique de l'époque, que l'on retrouve dans tous les modèles de l'époque Transaxle. Le centre de la pochette arbore la réédition de l'écusson caractéristique de la serrure de la boîte à gants des premiers modèles 924 et 944.

Voyez par vous-même.



*N° de pièce PCG94472110







LANCEMENT DU MACAN.

9 OCTOBRE 2021.

Le samedi 9 octobre 2021, nous avons fêté le lancement du nouveau Macan au Centre Porsche de Berne. C'est avec beaucoup d'émotion que nous avons accueilli l'aptitude à la vie quotidienne de ce SUV compact incomparable et inégalé.

Le légendaire traiteur Tinu et son équipe ont gâté les visiteurs avec de délicieuses spécialités automnales et le premier vin chaud de l'année 2021! Grâce à la coopération avec BikeBox AG, les clients passionnés de sport ont eu la possibilité unique de rouler avec des vélos haut de gamme et de les tester.

Intraform, le magasin d'ameublement exclusif de la ville de Berne, était également sur place et a transformé une partie de notre showroom en un espace de vie moderne et exclusif. Des matériaux de

haute qualité et la perfection dans les détails ont caractérisé le confortable salon de Minotti. Le leader du marché des luminaires design Occhio a complété ce coin salon unique en son genre et a assuré l'éclairage adéquat.

Grâce à la collaboration avec Media-Line, notre partenaire pour le son, la vision et le multimédia, le paysage de rêve du salon a été complété par les technologies les plus récentes. L'électronique de divertissement ultramoderne a offert une expérience sonore puissante et authentique et a permis de profiter d'un plaisir auditif et visuel de très haut niveau.

Nous remercions tous les amateurs de Porsche de leur visite et des discussions intéressantes que nous avons eues avec eux.





QUAND L'AMOUR DE LA COURSE RENCONTRE LE STYLE. LA NOUVELLE COLLECTION RS 2.7 PORSCHE LIFESTYLE.

«Seuls 500 hommes la conduiront», disait-on lors du lancement de la 911 Carrera RS 2.7, aujourd'hui légendaire.

Pour obtenir l'homologation nécessaire à la compétition, un nombre minimum d'unités était requis – ce que la demande pour la voiture de sport présentée au Salon de l'Auto

de Paris en 1972 a rapidement dépassé. Sa construction légère sans compromis, son intérieur sobre et ses vitesses de pointe plus élevées ont conquis les routes – et de nombreux cœurs. Elle fut la première voiture de sport routière au monde à posséder des ailerons avant et arrière pour améliorer la stabilité de conduite et à chausser des

pneus de tailles différentes à l'avant et à l'arrière pour augmenter la vitesse dans les virages. Cette collection est un hommage à la diversité des teintes vives de la 911 Carrera RS 2.7 et à l'icône du design automobile sportif. Une combinaison d'amour de la course et de style – pour tous les jours, mais jamais pour le quotidien.

POUR LES FANS DE PORSCHE ET LES CONDUCTEURS DE PORSCHE.



Légère, confortable, un look et feel de qualité. Un véritable accroche-regard.

Veste à capuche hoodie bleue
pour homme
WAP955XXX0NRS2 CHF 155.00*

Veste à capuche hoodie verte
pour femme
WAP956XXX0NRS2 CHF 155.00*

La tenue de base parfaite pour un look sportif décontracté: le t-shirt RS 2.7 de la Porsche Lifestyle. Sa qualité de pointe et sa coupe parfaite en font le t-shirt optimal pour un quotidien actif.

T-shirt gris chiné-vert pour homme
WAP951XXX0NRS2 CHF 72.00*

T-shirt blanc pour femme
WAP952XXX0NRS2 CHF 72.00*



Garder la tête froide: avec la casquette légère RS 2.7, c'est très facile. L'accessoire parfait pour un style sportif et une protection indispensable contre le soleil.

Casquette
WAP9500010NRS2 CHF 42.00*

Le casual chasse le business: le sac en toile au look moderne et léger vous accompagne au quotidien. Peu importe ce que vous avez prévu de faire.

Sac en toile
WAP9500050NRS2 CHF 19.00*

Renseignez-vous dès maintenant dans votre centre Porsche ou découvrez ces articles sur shop.porsche.com.

* Prix indicatif, tous les prix incluent la TVA de 7,7%.

Le showroom de notre passion: #PorscheBern

Votre Centre Porsche Berne sur Instagram.

Chaque jour, notre passion et notre soif de vivre se renouvellent. Nous sommes heureux de partager avec vous, sur Instagram également, notre fascination commune pour la voiture la plus exceptionnelle du monde.

Suivez le Centre Porsche Berne dans des virées qui ne manqueront pas de vous inspirer, hors des sentiers battus, avec de nombreux pics, tics, et specs saisissants. Laissez-nous aussi prendre part à vos aventures Porsche à travers vos publications, photos et anecdotes.

Nous nous réjouissons d'ores et déjà de recevoir vos hashtags **#PorscheBern**. A bientôt sur Instagram!



#PorscheBern
@porschezentrumbern

Centre Porsche Berne
Orchid Sports Cars Bern AG
Hallmattstrasse 10
3018 Bern
Telefon +41 31 985 80 80
www.porsche-bern.ch



PORSCHE
Porsche Zentrum Bern